

# DEFENSOR LEGIS NRO 1/2001

## *Pääkirjoitus – Ledare*

### **VUODEN TEEMA – KANSAINVÄLISTYMINEN<sup>1</sup>**

*(Internationalisierung – Das Thema für das Jahr 2001 des Anwaltverbandes)*

Viime vuoden puheessani Asianajopäivillä korostin ns. globalisaation ja siitä seuraavan kansainvälistymisen merkitystä kaikilla elämän alueilla. Kansainvälistymisen vaikutukset käyvät yhä ilmeisemmiksi. Tämä koskee myös meitä asianajajia – asianajajan ammatti on kehittymässä aidosti kansainväliseksi. On tärkeää, että suomalaiset asianajajat tiedostavat tämän muutoskehityksen. Asianajajaliiton hallitus onkin valinnut kuluvan vuoden teemaksi juuri kansainvälistymisen ja sen vaikutukset asianajajan toimintaan.

Vaikka kansainvälisten asioiden paino liiton toiminnassa on voimakkaasti korostunut vasta viime vuosien aikana, on niiden merkitys kuitenkin tiedostettu jo pidemmän ajan. Vuonna 1993 vahvistettiin kansainvälisten asioiden tavoiteohjelma, joka eräin vuonna 1998 tehdyin muutoksin on edelleen voimassa. Se on tänäkin päivänä ajanmukainen ja antaa hyvät suuntaviivat toiminnalle. Kansainväliseen toimintaan on viime vuosina osallistunut laajeneva joukko asianajajia. Erityisesti nuorempi asianajajapolvi on osoittanut voimakasta kansainvälistä orientoitumista. Siitä esimerkkinä oli Helsingissä viime elokuussa järjestetty nuorten asianajajien järjestön AIJAn kongressi, johon osallistui viitisensataa nuorta asianajajaa ympäri maailman. Osallistujilta saadun palautteen perusteella kongressia on ilmeisesti yleisesti pidetty järjestön historian onnistuneimpiin kuuluvana. Kongressin järjestelytoimikunta ansaitsee tässäkin yhteydessä liiton parhaimmat kiitokset panoksestaan suomalaisen asianajajakunnan kansainvälistymiskehityksen hyväksi.

I sitt nyårstal till det finska folket sade Republikens President *Tarja Halonen*:

”Finlands relationer till grannländerna är utomordentliga. Detta upplevde jag starkt under de statsbesök och officiella besök som under fjolåret stod på mitt program. Vi känner alltjämt att vi tillhör den nordiska familjen. Vi nordbor delar samma värderingar, även om de praktiska lösningarna kan skilja sig från varandra. Det tänkesätt som är förknippat med det nordiska välfärdsamhället har väckt internationellt intresse och vi bör agera tillsammans för att främja det. Samarbetet mellan de baltiska länderna och de nordiska länderna har blivit intensivare. Alla parter har vilja att stärka denna utveckling.”

Tillämpat på advokaterna kunde citatet väl härröra från Finlands Advokatförbundets programförklaring för internationella ärenden. Finlands Advokatförbund har allt sedan förkrigstiden haft ett organiserat samarbete med sina nordiska syskonorganisationer. Detta samarbete har senare utgjort inkörsporten till ett bredare internationellt advokatsamarbete. Av de övriga nordiska advokatförbunden har i synnerhet Sveriges Advokatsamfund – till en början som äldre syskon och senare som jämbördig kollega – under många år varit en värdefull samarbetspartner och källa för fruktbar samverkan, inspiration och initiativ av olika slag. Mot denna bakgrund bereder det mig en synnerlig

---

<sup>1</sup> Lyhennelmä puheenjohtajan avauspuheenvuorosta vuoden 2001 Asianajapäivillä.

glädje att idag kunna hälsa Sveriges Advokatsamfundets ordförande, Elisabeth Fura-Sandström välkommen till Advokatdagarna på Aulanko.

Det nordiska samarbetet har småningom utvecklats från att ha haft en renodlat lokal karaktär till att i växande mån omfatta samverkan i större internationella fora, där de beslut som formar framtidens advokatvärld fattas. Alla nordiska länder är i en internationell jämförelse små och ett enskilt lands påverkningsmöjligheter utanför sina gränser är begränsade. Det nordiska blocket som helhet utgör däremot en betydande faktor också i globala sammanhang – inte enbart på grund av sin storlek, utan kanske ännu mera på grund av den samsyn som gäller beträffande värderingar och målsättningar och den pragmatism och avsaknad av nationella maktambitioner, som allmänt anses vara utmärkande för nordbors agerande i internationella sammanhang.

Yhteistyö Suomen Asianajajaliiton ja Baltian maiden asianajajaliittojen välillä hakee paraikaa oikeita muotojaan. Viime vuosikymmenen alussa Suomen Asianajajaliitto - tärkeään asiaan sitoutuneen pienehkön ydinjoukon avulla - osallistui merkittäväällä tavalla itsenäisen asianajajalaitoksen syntymiseen ja kehittämiseen Virossa maan itsenäisyyskauden vaikealla alkutaipaleella. Suomen Asianajajaliiton suhdetta Eesti Advokatuuriin leimasi tuolloin solidaarisuus ja avunanto. Viron asianajajakunta voi tänä päivänä ylpeänä todeta, että sen asianajajalaitos on saavuttamassa kehittyneessä sivistysvaltiossa asianajajakunnalle kuuluvan aseman. Suomen Asianajajaliiton ja Eesti Advokatuuriin ja muiden Baltian maiden asianajajaliittojen välistä yhteistyötä tulee tulevaisuudessa, pohjoismaiden välisen yhteistyön tavoin, kehittää tasavertaisen kumppanuuden pohjalta. On myös arvioitava, minkälaisia muotoja laajapohjaiselle yhteistyölle kaikkien pohjoismaiden ja Baltian maiden välillä on löydettävissä. Näin voisi myös asianajajamaailmassa toteutua Suomen Euroopan Unionissakin ajama Pohjoinen ulottuvuus.

Suomalaisten asianajajien juuri mainitsemani toiminta Viron asianajajakunnan hyväksi muodostaa oivan esimerkin konkreettisesta solidaarisuustyöstä, johon Suomen asianajajakunta on ryhtynyt. Kiinnostus ihmisoikeuksien toteutumiseen ja vähempionnisten ulkomaalaisten kollegojen auttamiseen on oikeaan asianajajaidentiteettiin liittyvä erottamaton piirre. Tämä kiinnostus näyttää olevan lisääntymässä. Osoituksena tästä on Tukholmassa joulukuussa pidetyn ILACin (International Legal Assistance Consortium) perustamiskokous. Kokoukseen oli kutsuttu kaikki merkittävät kansainväliseen ihmisoikeustyöhön tavalla tai toisella osallistuvat organisaatiot, Yhdistyneitä Kansakuntia myöten. Kutsuttuja olivat myös kaikki maailman asianajajajärjestöt, niiden joukossa Suomen Asianajajaliitto. ILACin tarkoituksena on yhdistää voimavarat ja eri keinoin koordinoita, tehostaa ja ohjata sitä kansainvälistä solidaarisuus- ja ihmisoikeustyötä, jota tehdään lukuisten asianajajaliittojen ja muiden järjestöjen piirissä. ILACin kokous on omalta osaltaan esimerkki siitä, että asianajajayhteisöjen piirissä on selkeästi tapahtumassa kansainvälistä integroitumista.

ILACin perustamiskokouksen yhteydessä pidettiin myös toinen kokous, johon kaikki maailman alueelliset asianajajajärjestöt oli kutsuttu, tarkoituksena keskustella eri järjestöjen yhteistyöstä ja niiden toimintojen yleisestä koordinoimisesta. Kokous, jossa minulla oli kunnia toimia puheenjohtajana, päätti yksimielisesti jatkaa yhteistyön syventämiseen tähtääviä pyrkimyksiä.

The Regional Bar Association meeting in Stockholm in December was initiated by the International Bar Association (IBA), the leading international organisation of lawyers, having as its members 180 bar organisations and some 16.000 individual lawyers. In order to respond to the challenges created by the globalisation the IBA has during recent years aspired to assume the role as the leading spokesman for the legal profession of the world. The Finnish Bar Association is convinced that there is an increased need for the legal profession to join forces over national borders, and whole-heartedly supports this aspiration of the IBA. The IBA has tradi-

tionally been in the focus of the Finnish Bar Associations activities on the global arena, and an increasing number of Finnish lawyer participate in its work in different ways. I am very pleased on behalf of the Finnish Bar Association to welcome one of the leading officers of the IBA, its Treasurer, our colleague *Fernando Pombo* from Madrid, here at Aulanko today.

I have also said that the fundamental decisions regarding the future of our profession, also concerning the Finnish lawyers, are increasingly made at international fora. This is particularly true as regards the regulation of the profession in the European Union, where decisions directly and indirectly affecting lawyers throughout Europe are made by the European authorities. The spokesman for the European profession in this regulatory process is CCBE, the Council of the Bars and Law Societies of the European Union. Finland has been a member of CCBE since 1993, and CCBE is one of the cornerstones of the Finnish Bar Association's international activities. It gives me a great pleasure also to welcome the President of the CCBE, our colleague Rubert Wolf from Salzburg, here today.

The theme for the Finnish Bar Association during this calendar year is the internationalisation of the legal profession. We can think of no better way to start this year than by having the prominent representatives of the Swedish Bar Association, the IBA and CCBE - our three main partners for international co-operation - with us participating in what is presumably in relative terms the largest bar meeting in the world, as we have some 700 participants, which represents more than 40% of all the members of the Finnish Bar. We are particularly pleased that our guests will share their views on the development and future of the legal profession with their Finnish colleagues in a workshop later today.

*Tomas Lindholm*